

B1.43.2 Verbonden en gereduceerde spraak: 'r / ie / 'm / 't

Verbonden en zredukowana mowa: 'r / ie / 'm / 't



W mowie łączonej i zredukowanej słowa są łączone lub skracane, np. 'r, ie, 'm, 't.

1. Formy łączone, takie jak 'r, ie, 'm, 't, są typowe dla nieformalnego języka mówionego.

Verbonden vorm (Forma łączona)	Volledige vorm (Forma pełna)	Voorbeeld (Przykład)
'r	er/haar (tam/jej)	Ik kom 'r net vandaan. (Właśnie stamtąd wracam.)
'm	hem (jego)	Ik heb 'm niet gezien. (Nie widziałem go.)
't	het (to)	We hebben 't al besproken. (Już to omówiliśmy.)
ie	die (ten)	Daar is ie dan, de kans die we nodig hadden. (No i jest, szansa, której potrzebowaliśmy.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Als we vandaag tekenen, kan ik _____ 10% korting geven. (Jeśli podpiszemy dziś, mogę dać mu 10% rabatu.)
a. 'm b. hem c. 'r d. 't
- Ik vind _____ aanbod aantrekkelijk, maar ik wil eerst de voorwaarden lezen. (Uważam tę ofertę za atrakcyjną, ale najpierw chcę przeczytać warunki.)
a. ie b. het c. 't d. 'm
- Ik kom _____ net vandaan, bij die klant die op een lagere prijs aandringt. (Właśnie stamtąd wracam, od tego klienta, który nalega na niższą cenę.)
a. 'm b. 'r c. haar d. er
- Daar is _____ dan, de kans om bij deze uitverkoop te profiteren van extra korting. (No i jest, szansa, by podczas tej wyprzedaży skorzystać z dodatkowego rabatu.)
a. die b. ie c. 'r d. 't

1. 'm 2. 't 3. 'r 4. ie

2. Przepisz zwroty

- Ik kom er net vandaan.

(Właśnie stamtąd wracam.)

- Ik heb hem niet gezien bij de receptie.

(Nie widziałem 'm na recepcji.)

- We hebben het al besproken in de vergadering.

(Omówiliśmy 't już na spotkaniu.)

4. Ik heb die map nodig voor het gesprek.

(Potrzebuję ie folderu do rozmowy.)

1. Ik kom 'r net vandaan. 2. Ik heb 'm niet gezien bij de receptie. 3. We hebben 't al besproken in de vergadering. 4. Ik heb ie map nodig voor het gesprek.

3. Popraw błąd

1. Ik stuur 'm vandaag nog de offerte door.

Prześle 't jeszcze dzisiaj ofertę.

2. We hebben het tarief al besproken in 't contract.

Omówiliśmy już tę stawkę w umowie.

1. Ik stuur 't vandaag nog de offerte door. 2. We hebben 't tarief al besproken in het contract.